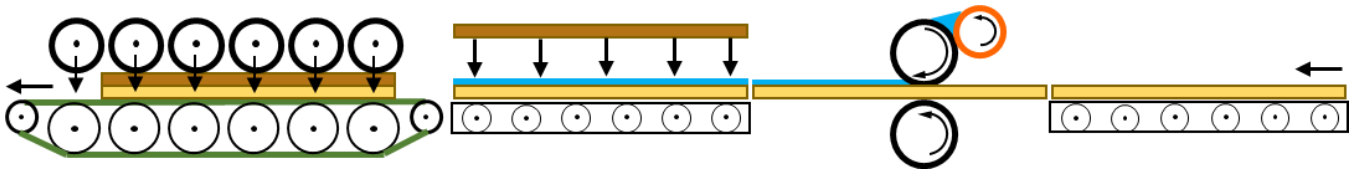


SOEST



PUR



Lijm/persstraat voor vloerdelen

Lijmstraat voor het verlijmen van vloerdelen met behulp van Poly-urethaan reactieve (PUR) smeltlijm.
Vloerdelen bestaande uit een massieve toplaag (meestal eiken hout) op een houten drager (meestal multiplex).



Glue/press line for floorboards

Glue line for gluing floorboards using polyurethane reactive (PUR) hot melt adhesive.
Floorboards consisting of a solid top layer (usually oak) on a core (usually plywood).



Leim-/Presslinie für Dielen

Leimanlage zum Verkleben von Dielen mit Polyurethan-Reaktiv (PUR)-Schmelzklebstoff.
Dielen, die aus einer massiven Deckschicht (meist Eiche) auf einem Holzträger (meist Sperrholz) bestehen.



Línea de encolado/prensa para tarimas

Línea de encolado para el encolado de tarimas de suelo con cola termofusible reactivo poliuretano (PUR).
Tarimas que consisten en una lamela superior sólida (generalmente roble) sobre un soporte de madera (generalmente madera contrachapada).



De Poly-urethaan reactieve (PUR) smeltlijm wordt gesmolten in een vatensmelter en automatisch gevuld in een lijmwals, welke de lijm opbrengt op de drager middels een verwarmde siliconen lijmwals. Daarna wordt de drager, automatisch tegen aanslagen gestopt op een rollentransport. De operator neemt een toplaag van de stapel af boven het rollentransport en plaats deze op de drager. Bediening van een voetpedaal transporteert het geheel naar een rollenpers. Deze drukt met pneumatische cilinders en zware rollen het geheel krachtig aam. De enorme kleefkracht van de lijm zorgt ervoor dat de vloerdelen niet verder op stapel te hoeven worden geperst.



The Polyurethane reactive (PUR) hot melt adhesive is melted in a drum melter and automatically filled in a glue roller coater, which applies the glue onto the core by means of a heated silicone glue roller. The core is then automatically stopped against stops on a roller conveyor. The operator takes a top layer from the stack above the roller transport and places it on the core. Operation of a foot pedal transports the whole to a roller press. This presses the whole firmly with pneumatic cylinders and heavy rollers. The enormous adhesive strength of the glue ensures that the floorboards do not have to be pressed further into the pile.

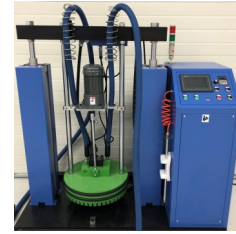
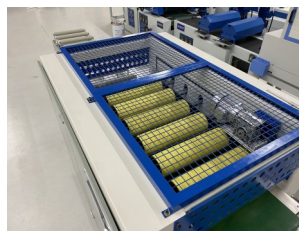
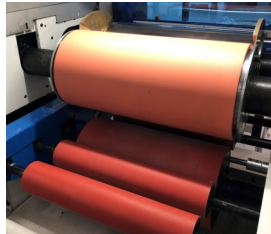


Der Polyurethan reaktive (PUR) Schmelzklebstoff wird in einem Fassschmelzer aufgeschmolzen und automatisch in eine Leimwalze gefüllt, welche der Leim mittels einer beheizten Silikonleimwalze auf den Träger aufträgt. Der Träger wird dann automatisch gegen Anschläge auf einer Rollenbahn gestoppt. Der Bediener entnimmt dem Stapel oberhalb des Rollentransports ein Deckschicht und legt sie auf den Träger ab. Die Bedienung eines Fußpedals transportiert das Ganze zu einem Walzenpresse. Dieser presst das Ganze mit pneumatischen Zylindern und schweren Walzen fest. Die enorme Haftkraft des Leims sorgt dafür, dass die Dielen nicht weiter in den Stapel gedrückt werden müssen.



La cola de fusión en caliente reactivo de poliuretano (PUR) se funde en un fusor y se llena automáticamente una maquina a rodillos, que aplica la cola al soporte por medio de un rodillo de silicona calentado. A continuación, el soporte se detiene automáticamente contra los topes en un transportador de rodillos. El operador coje una lamela superior de la pila sobre el transporte de rodillos y la coloca en el soporte. El accionamiento de un pedal transporta el conjunto a una prensa de rodillos. Esto presiona el conjunto firmemente con cilindros neumáticos y rodillos pesados. La enorme fuerza adhesiva del pegamento garantiza que las tarimas del suelo no tengan que presionarse más en la pila. el conjunto a una prensa de rodillos. Este consta de varios rodillos de alta presión con cilindros neumáticos que presionan el conjunto con firmeza. La enorme fuerza adhesiva de la cola garantiza que las tarimas no tengan que presionarse más en pila.

	PUR-400 / PUR-600
Werkende breedte/Working width/Arbeitsbreite/Ancho de trabajo	400 / 600 mm
Werkstukdikte/Workpiece thickness/Werkstückstärke/Grueso de pieza	Max 40 mm
Siliconen opbreng -en chroom stalen doseerwals/Silicone applicator and chrome steel dosing roller / Silikon Auftrag walze und Chromstahl Dosierwalze / Rodillo Aplicador de silicona y dosificador de acero cromado	200 ° C / 400 ° F
Totaal vermogen / Total power / Total Leistung / potencia total	26 kW
Snelheid lijn / Line speed / Geschwindigkeit Linien / Velocidad linea	15 - 35 m/min



SOEST

Ingenieursbureau en
Handelonderneming B.V.

Kikkertweg 1
1521 RE Wormerveer
The Netherlands
Tel. : +31 (0)75 6 21 17 80
E-mail : soestbv@soestbv.nl
Internet : www.soestbv.nl

